

maj 1993

novi glas

magazin HAK-a, program

5/1993

Drage prijateljice, dragi prijatelji!

Prvi gradišćanskohrvatski-kulturni i komunikativni centar je glavna tema ovoga izdanja informativnoga foldera "novi glas - aktualno". Kako Vam je jur sigurno poznato su od 1. aprila Hrvatski akademski klub i Hrvatsko gradišćansko kulturno društvo novi stanari u mezzaninu u Schwindgasse 14. Sada imaju obadvoja društva oko 500 m² prostora na raspolaganje. Društva se ufaju, da će se ugodati stvoriti atraktivan centar za nas Hrvate. U nutarnjoj strani ovoga foldera Vas informiramo o aktualnom stanju cijeloga projekta.

21. do 23. maja ćemo organizirati "Dane sridnjoškolcev". Po prvi put nudjamo skupni izlet starih zecov i sridnjoškolcev, budućih studentov. Put će nas peljati u Peštu. Pozivamo sve študente i sridnjoškolce, da idu s nami u Peštu. Bliže informacije: HAK, tel. & fax: 0 222 - 505 71 06.

Težišće našega programa je ov put dvojezično školstvo. Skupa s Martinom Živkovićem, direktorom Dvojezične gimnazije u Borti ćemo analizirati prvo ljeto ove gimnazije. Pozvali smo si i zastupnike česke "Komensky-škole" u Beču. Čehi imaju jur desetljeća dugo svoje privatno dvojezično školstvo u Beču, ko financira država. Morebit bi mogli i mi Hrvati — barem u Beču — poiti spodobnim putem!

uredništvo

Impresum: M, I, H: Hrvatski akademski klub
Schwindgasse 14/10, A-1040 Beč/Wien
tel. & fax: 0 222 - 505 71 06
glavni urednik/f. d. I. v.: Franjo Schruiff
realizacija: uredn. novoga glasa i PUT-a, ekspedit: Regina Palatin

četvrtak 6. V. 93, 20⁰⁰
Schwindg. 14, Hrv. centar

Dvojezična gimnazija

referira i diskutira:

Direktor Martin Žifković

9. sept. prošloga ljeta je otvorila prva dvojezična gimnazija u Gradišću svoja vrata. Na kraju prvoga školskoga ljeta je dobra prilika analizirati djelo škole. Je ova škola u Borti to, ča smo si mi Gradišćanski Hrvati očekivali? Kako poboljšati nedostatke, i kako dalje u drugi dijeli Gradišća?

utorak, 11. V. 93, 20⁰⁰
Schwindg. 14, Hrv. centar

Manjine u Vojvodini

referira i diskutira:

Bela Tonković
predsjednik Saveza Hrvatov u Vojvodini

Na Bosnu gleda cijeli svijet, za Kosovo znaju isto svi, ali za Vojvodinu se malo zna. Kad je Milošević ukinuo autonomiju Vojvodine, su se počeli teški časi za sve one, ki nisu Srbi. I danas živi u Vojvodini oko 500.000 Ugrov, prik 100.000 Hrvatov, oko 80.000 Slovakov itd.

Hrvatski kulturni komunikativni c

Zapravo nije to ništa novoga, da društva nikada nisu bila sasvim zadovoljna sa svojim prostorijama. Pred svim Hrvatsko gradišćansko kulturno društvo je već puta škiljilo za novim društvenim domom. Jedno vrijeme se je čulo, da bi društvo moglo dostati neki stan u Annagasse. Onda pak se je počela diskusija za Canisiusgasse. Neko vrijeme se je činilo rješenje skupa s drugimi manjinami Austrije (Volksgruppenhaus) mudro, pak su opet mislili, da bi moglo doći do skupnoga doma s hrvatskim iseljeničtvom.

Ali i Hrvatski akademski klub je u zadnje vrijeme sve manje imao mjesta u svojoj prostoriji u Schwindgasse 14, na 4. katu — prez dizalice. Četvrti kat jednostavno nije idealan za društvo, ko ima skoro svaki tajedan najmanje dvi veće priredbe, negledeć tri do četire tečaje, bezbroj različnih sjednica i drugih sastanaka u svojem uredu. Zbog stalnoga kretanja velikoga broja ljudi u Akademskom klubu je došlo do sve većih problemova sa susjedi. Njim je jednostavno nastalo preglasno.

No, projekti u Annagasse i Canisiusgasse su ostali samo projekti, konkretnih razgovorova nikada nije bilo.

Koncem oktobra 1992. ljeta je bio najednož mezzanin u Schwindgasse 14 prazan. Pred svim Hrvatsko gradišćansko kulturno društvo se je bilo

Konačno je tako daleko. Hrvatski akademski klub i Hrvatsko gradišćansko kulturno društvo su od 1. aprila '93. ljeta novi stanari prizemlja — ili bolje rečeno "mezzanina" u Schwindgasse 14. Tri misece dugo se je vuklo dogovaranje i potpisivanje najamnoga ugovora. Sada je fiksiran "Hrvatski kulturni centar".

jur već-pući interesiralo za ov objekt. Sanjali su o direktnom povezivanju pivnice s mezzaninom.

Kad se je sada nudjala šansa, već nisu kanili popustiti. HAK i HGKD iskopali su stare sanje i konkretnije plane i izdijelali kompletan koncept za "Hrvatski kulturni centar u Beču".

S ovimi papiri su bižali predsjednik HAK-a Manfred Čenar i poslovodeći potpredsjednik HGKD-a Franjo Ratašić (pravoda uz pomoć svih drugih odbornikova) od političara do političara, od stranke do stranke. Potrebno je bilo 1.500.000 šilingova za otkup investicijov direktno na ruku, a obećanje za daljnu pomoć pri stanarini i adaptaciji — takorekuć "va ruku".

A političari i odgovorni činovnici su se dali osvidočiti od važnosti ovoga projekta za Gradišćanske Hrvate.

Jur u decembru su odobrili pineze za predviđeni projekt. Da se je pot-

pisivanje ugovora ipak vuklo ča do marca, je u prvom redu ležalo na taktiranju zbog konačne višine stanarine. No, naši "šef-dogovorači" i naš pravnik dr. Petar Prikosović su imali relativno lako. S pinezi kancelarstva u džepu ili bolje na konti su se mogli mirno dati u komplicirane dogovore i pretisnuti stanarinu ča je neg bilo moguće. A završili su uspješno.

Hrvatski akademski klub i Hrvatsko gradišćansko kulturno društvo su ravnopravni partneri u mezzaninu, pri "Hrvatskom kulturnom centru". Momentano dogovaraju međusobni ugovor, ki će riješiti detaljna pitanja, kako će se menedžati cijeli centar.

Mezzanin ima oko 240 m², tako da imaju obadvoja društva sada s pivnicom, mezzaninom i 4. katom oko 500 m² na raspolaganje. S tim će biti barem po vanjskom opsegu garantiran dosta atraktivan centar za nas Hrvate.

Sada bi mogao človek čedu neg napuniti ovo m skrbi odgovorni nimaju. Dvi hiže prema dvoru su za prvu hrvatsku čuvarnicu bude funkcionirala, misli na drugu i tretu u drugi k sirane dice bi bilo, problem svenek — samo pinezi.

Prema cesti će gled dvorana za priredbe, p izložbe. Ova dvorana nek koncipirana, da ima mje ljudi, da se more na drug podiliti u manje jedinice sjednice, tečaje i djelatne Jasno, da čedu se i sekre seliti iz četvrtoga kotara kade je uz sve drugo mala biblioteka.

Pivnica igra isto svo cijelom konceptu. Predviđ adaptacija u atraktivan lok kavana, znamda s vrto garten) na placi. Schw dosta mirna, a za četira već ili manje nijednom žao. Kavana bi bila klup ali profesionalno peljana otvorena. Kot poseban predviđena redovita li Ištoto se misli na čitanje

Za goste se odgovorni nastane Schwindgasse

rn i centar

ik misliti, kako
o mjesto. Ali te
ju. Suprotivno.
su rezervirane
nicu Beča. Ako
nislu ionako jur
i kotari. Intere-
oblem su — kot
zi.

gledati velika
, predavanja i
neka bude tako
mjesto za do 80
drugu stran ali i
ice za paralelne
atne grupe.

ekretarijati pre-
ara u mezzanin,
o predviđena i

svoju ulogu u
vidjena je veća
lokal, hrvatska
rtom (Schani-
hwindgasse je
ira parkirališća
omu neće biti
lupska kavana,
ana i svaki dan
ban servis je
a live-muzika.
tanje literature.
ni ne boju. Ako
se 14 hrvatski

centar sa čuvarnicom, s redovitim
priredbami, sjednicama, sastanki,
konferencijama itd., bi bilo svenek dost
potencijalnih gostov. Zvana toga leži
cijeli objekt u centru Beča, tri minute
od Karlsplatz s linijama U1, U2, U4,
1, 2, 62, 65, 71, 4A, J i D.

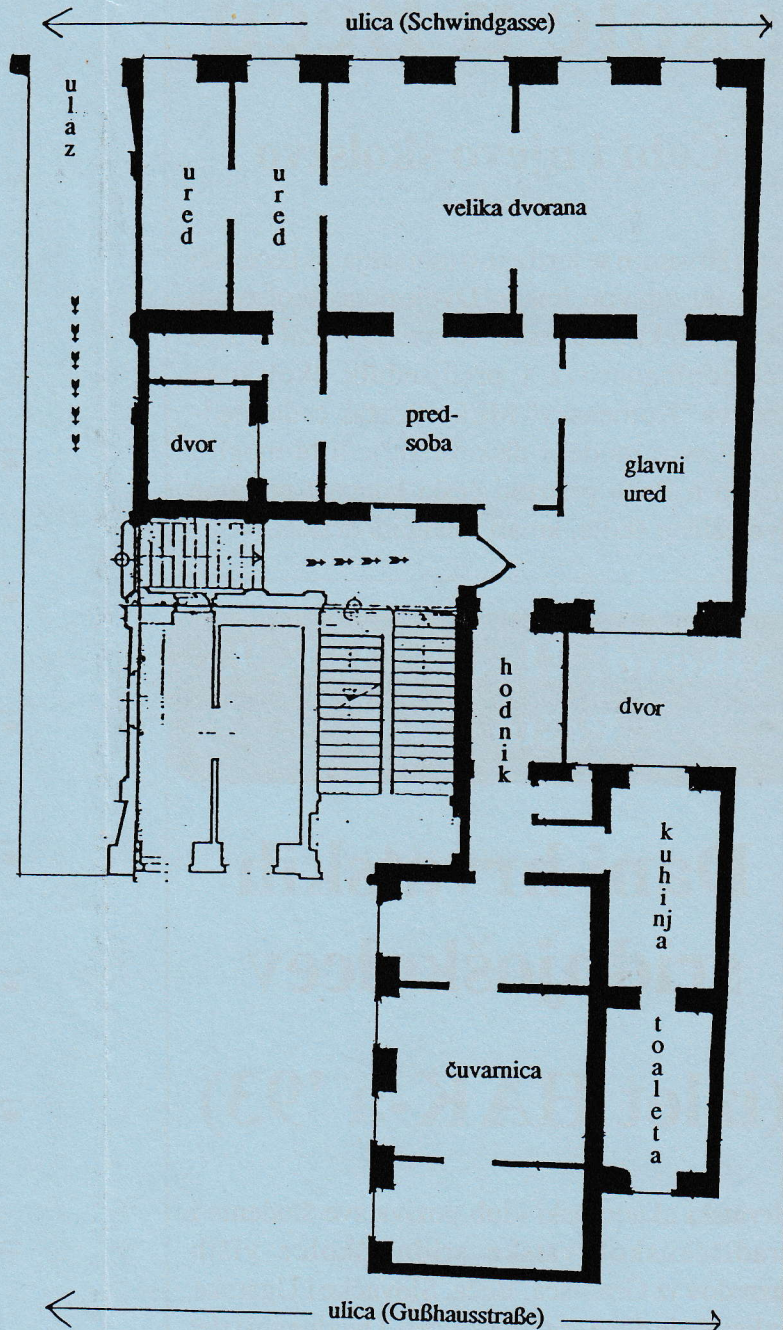
Jur sada se interesira nekoliko
društav za mali ured u hrvatskom
centru. To bi bilo moguće ili u mezz-
zaninu ili na 4. katu.

Četvrti kat bi mogli ali koristiti i kot
hrvatski studentski dom za 5 do 8
studentov.

Ali tako daleko još nismo. Ča je
sada potrebno, je dobra volja i mnogo
snage. A ča je skoro isto tako važno, to
su pinezi. Hrvatski akademski klub i
Hrvatsko gradišćansko kulturno dru-
stvo se pred svim u ovom pitanju, ali i
u pogledu na dobre tanače i savjete
ufaju u sve Gradišćanske Hrvate iz
bilo ke stranke, da skupa izgradu ov
neophodni centar za našu narodnu
grupu. Ako svi skupa djelaju, bi mogao
Hrvatski kulturni centar u Beču nastati
to, ča nam je najveć potrebno. Za sve
otvoren komunikativni centar za
Gradišćanske Hrvate iz cijele Austrije,
ali i vizitkarta naše narodne grupe u
glavnom gradu Republike, na ku moru
biti svi gizzdavi, svejedno je li živu u
Gradišću, Beču ili drugdir.

Jakov Zvonarić

Plan hrvatskoga kulturnoga centra



četvrtak, 13. V. 93, 20⁰⁰
Schwindg. 14, Hrv. centar

Dvojezične škole u Beču

Čehi i njevo školstvo

Nam Hrvatom se jur dugo o tom sanja, ča bečanski Čehi jur zdavno imaju. Dvojezično školstvo u Beču. Direktorica česke "Komensky-škole" gospa Schiedelbauerova i predsjednik školskoga društva "Komensky" Mirko Brožak čedu predstaviti svoj model i diskutirati, je li bi mogli i Hrvati u Beču preuzeti česki koncept privatne dvojezične škole, ku ali financira država.

vikend, 21. do 23. V. 93
Pešta - Beč

Dani hrvatskih sridnjoškolcev

(izlet HAK-a '93)

Hrvatski akademski klub poziva sve študente i gradišćanskohrvatske sridnjoškolce viših razredov iz Gradišća, Beča, Slovačke i Ugarske na ljetošnje dane sridnjoškolcev. Dvodnevni izlet će nas peljati u Peštu, kade ćemo upoznati dvojezičnu austrijansko-ugarsku gimnaziju, centralne organizacije manjin (Nimcev i Hrvatov), a kade ćemo se sigurno dobro zabavljati.

Informacije: Hrvatski akademski klub,
Schwindgasse 14/10, tel. & fax: 0 222 - 505 71 06

četvrtak, 27. V. 93, 20⁰⁰
Schwindg. 14, Hrv. centar

Hrvatska literatura u Ugarskoj

referira:
Dr. Mijo Karagić

čitaju:
Lajoš Škrapić, Petrovo Selo/Pešta
Matilda Bölc, Hrvatski Židan
Šandor Horvat, Narda

* **četvrtak, 6. maj 1993, 20.00**

Dvojezična gimnazija u Borti (analiza 1. ljeta)
IV., Schwindgasse 14, Hrvatski centar

* **utorak, 11. maj 1993, 20.00**

Manjine u Vojvodini (Bela Tonković)
IV., Schwindgasse 14, Hrvatski centar

* **četvrtak, 13. maj 1993, 20.00**

Dvojezično školstvo Čehov u Beču
IV., Schwindgasse 14, Hrvatski centar

* **vikend, 21. do 23. maja 1993**

Dani sridnjoškolcev, izlet u Peštu
info: 0 222 - 505 71 06

* **četvrtak, 27. maj 1993, 20.00**

Gradišćanskohrvatska literatura u Ugarskoj
IV., Schwindgasse 14, Hrvatski centar

* **četvrtak, 3. juni 1993, 20.30**

BRUJI - koncert s novim programom
IV., Schwindgasse 14, pivnica

Dr. Nikola Benčić
Waldhoferweg 8
A-7000 Željwzno/Eisenstadt

Verlagspostamt & Erscheinungsort: 1040 Wien
P. b. b.

lturni i ni centar

Sada bi mogao čovik misliti, kako čedu neg napuniti ovo mjesto. Ali te skrbi odgovorni nemaju. Suprotno. Dvi hiže prema dvoru su rezervirane za prvu hrvatsku čuvarnicu Beča. Ako bude funkcionirala, mislu ionako jur na drugu i tretu u drugi kotari. Interesirane dice bi bilo, problem su — kot svenek — samo pinezi.

Prema cesti će gledati velika dvorana za priredbe, predavanja i izložbe. Ova dvorana neka bude tako koncipirana, da ima mjesta za do 80 ljudi, da se more na drugu stran ali i podiliti u manje jedinice za paralelne sjednice, tečaje i djelatne grupe.

Jasno, da čedu se i sekretarijati preseliti iz četvrtoga kotara u mezzanin, kade je uz sve drugo predviđena i mala biblioteka.

Pivnica igra isto svoju ulogu u cijelom konceptu. Predviđena je veća adaptacija u atraktivan lokal, hrvatska kavana, znamda s vrtom (Schani-garten) na placi. Schwindgasse je dosta mirna, a za četira parkirališća već ili manje nijednomu neće biti žao. Kavana bi bila klupska kavana, ali profesionalno peljana i svaki dan otvorena. Kot poseban servis je predviđena redovita live-muzika. Istotako se misli na čitanje literature.

Za goste se odgovorni ne boju. Ako nastane Schwindgasse 14 hrvatski

centar sa čuvarnicom, s redovitim priredbami, sjednicami, sastanki, konferencijami itd., bi bilo svenek dost potencijalnih gostov. Zvana toga leži cijeli objekt u centru Beča, tri minute od Karlsplatz s linijama U1, U2, U4, 1, 2, 62, 65, 71, 4A, J i D.

Jur sada se interesira nekoliko društav za mali ured u hrvatskom centru. To bi bilo moguće ili u mezzaninu ili na 4. katu.

Četvrti kat bi mogli ali koristiti i kot hrvatski studentski dom za 5 do 8 studentov.

Ali tako daleko još nismo. Ča je sada potrebno, je dobra volja i mnogo snage. A ča je skoro isto tako važno, to su pinezi. Hrvatski akademski klub i Hrvatsko gradišćansko kulturno društvo se pred svim u ovom pitanju, ali i u pogledu na dobre tanače i savjete ufaju u sve Gradišćanske Hrvate iz bilo ke stranke, da skupa izgradu ov neophodni centar za našu narodnu grupu. Ako svi skupa djelaju, bi mogao Hrvatski kulturni centar u Beču nastati to, ča nam je najveć potrebno. Za sve otvoren komunikativni centar za Gradišćanske Hrvate iz cijele Austrije, ali i vizitkarta naše narodne grupe u glavnom gradu Republike, na ku moru biti svi gizdavi, svejedno je li živu u Gradišću, Beču ili drugdir.

Jakov Zvonarić

Plan hrvatskoga kulturnoga cen

